Ghid în română · pas cu pas

am-finanzvergleich.de

Compară în limba ta.

Asigurare auto în Germania: instrumentul de comparație pas cu pas

Instrumentul de comparație este în germană. Aici vezi ecranele pe rând și ce înseamnă fiecare câmp, explicat simplu, în română. Așa poți completa totul singur.

Cum îl folosești: ține acest ghid deschis. Deschide instrumentul de comparație la adresa de mai jos și completează ecranele pe rând.
Instrumentul de comparație este aici: am-finanzvergleich.de/ro/asigurare-auto-in-germania/

1 **„Situation” (situația ta).** „Was möchten Sie versichern?”: ce vrei să asiguri. „Neu angeschafftes Auto”: o mașină pe care tocmai ai cumpărat-o, nouă sau la mâna a doua. Alege asta dacă o înmatriculezi acum pe numele tău. „Bestehendes Auto”: o mașină pe care o ai deja și care este asigurată. Alege asta dacă vrei doar să schimbi societatea de asigurări. „Versicherungsbeginn”: ziua în care începe noua asigurare. Dacă schimbi asigurarea, de obicei este 1 ianuarie. Apoi apasă „weiter”.

2 **„Ihr Auto” (mașina ta).** „Fahrzeugauswahl über”: cum vrei să găsești mașina. „Fahrzeugschein (HSN/TSN)”: cu cele două coduri din talon. Este calea cea mai ușoară și cea mai sigură. Codurile sunt scrise în talon, la câmpurile 2.1 și 2.2. „Marke & Modell (Suche)”: căutare după marcă și model. Atunci te întreabă pe rând: „Marke” marca, „Modell” modelul, „Kraftstoff” combustibilul, „Karosserie” tipul de caroserie, „Leistungsbereich” puterea motorului. „Erstzulassung des Autos”: data primei înmatriculări, scrisă în talon. „Finanzierung des Autos”: cum ai plătit mașina. „Eigenfinanziert” din banii tăi, „Kreditfinanziert” cu un credit, „Leasing” prin leasing.

3 **„Nutzung Ihres Autos” (cum folosești mașina).** „Verwendung”: „nur privat (inkl. Arbeitsweg)” doar în scop personal, inclusiv drumul la serviciu. „nur gewerblich” doar pentru firmă. „privat und gewerblich” amândouă. „Jährliche Fahrleistung”: câți kilometri faci pe an. Dacă nu știi, „Fahrleistung berechnen” te ajută să calculezi. „Nächtlicher Stellplatz”: unde stă mașina noaptea. „Einzelgarage” garaj propriu, „Straße (öffentlich)” pe stradă, „Privat-/Betriebsgrund” teren privat sau terenul firmei, „Parkplatz” parcare. „Stellplatz abschließbar”: dacă locul se încuie, „ja” da, „nein” nu. „Saisonkennzeichen”: dacă mașina circulă doar în anumite luni ale anului. Pentru cei mai mulți răspunsul este „nein”.

4 **„Versicherungsnehmer (Sie selbst)” (cine încheie asigurarea, adică tu).** „Geschlecht”: „männlich” bărbat, „weiblich” femeie. „Geburtsdatum”: data ta de naștere. „Pkw-/Auto-Führerschein erworben am”: când ai luat permisul de conducere. „Land des Führerscheinerwerbs”: în ce țară l-ai luat. „Familienstand”: starea civilă, „verheiratet” căsătorit, „ledig” necăsătorit. „Beruflicher Status”: „Angestellte/r” angajat cu salariu, „Arbeiter/in” muncitor. „Postleitzahl”: codul poștal. „Wohnort”: localitatea în care locuiești. „Punkte in Flensburg”: dacă ai puncte de penalizare pentru abateri în trafic. „Regelmäßiger Zugriff auf weiteres Auto”: dacă poți folosi des și o altă mașină.

5 **„Fahrer Ihres Autos” (cine conduce mașina).** „Fahrer des Autos”: „Versicherungsnehmer” doar tu. „Versicherungsnehmer und weitere Fahrer” tu și alți șoferi. Dacă alegi și alți șoferi, te întreabă și vârsta lor. „Halter des Autos”: persoana scrisă în talon ca deținător. „Zulassung auf den Halter”: de când este mașina înmatriculată pe numele acestei persoane. „wie Erstzulassung” înseamnă aceeași zi ca prima înmatriculare.

6 **„Ihre aktuelle Versicherung” (asigurarea ta de acum).** Te întreabă asta dacă schimbi asigurarea. „Auto aktuell versichert bei”: la ce societate de asigurări este asigurată mașina acum. „Wie lange waren Sie bei diesem Versicherer”: de cât timp ești la această societate. „bis zu 1 Jahr” până la un an, „länger als 1 Jahr” mai mult de un an. „Ist Ihr aktueller Vertrag bereits gekündigt”: dacă ai reziliat deja contractul de acum. În formular scrie „1-Klick-Kündigungsservice”. Este un serviciu care trimite scrisoarea de reziliere în locul tău.

7 **„Ihr Schadenfreiheitsrabatt” (reducerea ta pentru anii fără daune).** „Vom Versicherer regulierte Schäden in den letzten 3 Jahren”: dacă asigurarea a plătit vreo daună în ultimii 3 ani. „Schadenfreiheitsklasse (SF-Klasse) Haftpflicht”: clasa ta pentru anii fără daune. Lângă ea scrie anul următor, pentru că te întreabă clasa care va fi valabilă atunci. Cum explică formularul, dacă nu o știi, adaugi 1 la clasa ta de anul acesta. Clasa de anul acesta o găsești pe factura de la asigurare. „Weiteres Auto auf Sie oder ein Familienmitglied versichert”: dacă mai există o mașină asigurată pe numele tău sau pe numele cuiva din familie.

8 **„Rabatte” (reduceri).** „Berufsrabatte”: reduceri după meserie. „Beruf” meseria, „Branche” domeniul, „Arbeitsweise” cum lucrezi, „Arbeitgeber” angajatorul. „Kombi-Rabatte”: bifezi dacă mai ai și alte asigurări. „Rechtsschutz” protecție juridică, „Unfall” accidente, „Kranken” sănătate, „Leben” viață, „Rente” pensie. „Weitere Rabatte”: alte reduceri. „Kinder unter 17 Jahren im Haushalt” dacă în casă locuiesc copii sub 17 ani. „Selbstgenutztes Wohneigentum” dacă locuiești în casa ta proprie. „Jahreskarte für den öffentlichen Nahverkehr” dacă ai abonament anual pentru transportul public. „BahnCard-Besitzer” dacă ai card de reducere pentru tren. „Automobilclub-Mitglied” dacă ești membru într-un club auto. La final există o căsuță: confirmi că ai primit informațiile inițiale de la intermediarul de asigurări (Erstinformationen). Răspunde corect la tot, pentru că asigurarea poate verifica aceste lucruri când apare o daună.

9 **„Tarifoptionen” (opțiunile tarifului).** Se deschide o fereastră mică. „Versicherungsschutz”: ce acoperire vrei. „Haftpflicht” asigurarea obligatorie, „Teilkasko” acoperire parțială, „Vollkasko” acoperire completă. „Selbstbeteiligung”: suma pe care o plătești tu la fiecare daună. Cu cât suma este mai mare, cu atât prima de asigurare este mai mică. „Werkstattauswahl”: unde se face reparația. „durch Versicherer” înseamnă într-un service ales de asigurare și de obicei iese mai ieftin. „Zahlweise”: modul de plată, „jährlich” o dată pe an. Cu butonul „übernehmen” îți salvezi alegerile.

10 **„Ergebnis” (lista cu rezultate).** Ofertele apar una sub alta. „Günstigster Tarif”: tariful cel mai ieftin. „Preis-Leistungs-Empfehlung”: o recomandare cu acoperire bună pentru prețul ei. Prețul este de obicei pentru un an. „Tarifnote”: nota tarifului. „Leistungsdetails”: ce acoperă exact. „Tarif vergleichen”: pune tarifele unul lângă altul. În stânga scrie „Schutz erweitern”, adică extinde acoperirea: „Schutzbrief” asistență rutieră, „Fahrerschutz” protecția șoferului, „Rabattschutz” protecția reducerii. Sunt opționale și cresc prima de asigurare. Ca să alegi un tarif, apasă „weiter”.

11 **După ce alegi tariful: șase pași scurți.** Sus scrie: „Kontakt” contact, „Fahrzeug” vehicul, „Vorversicherung” asigurarea de dinainte, „Optionen” opțiuni, „Zahlungsdaten” datele de plată, „Übersicht” rezumat. La pasul „Kontakt” te întreabă „E-Mail-Adresse” adresa ta de e-mail, „Telefonnummer” numărul tău de telefon, „Anrede” formula de adresare, „Herr” domnul, „Frau” doamna, și „Titel” titlul. Dacă nu ai un titlu, rămâne „kein Titel”. Apoi scrii numele și adresa ta. La pasul „Zahlungsdaten” te întreabă numărul contului bancar (IBAN) din care se plătește prima de asigurare. La pasul „Übersicht” vezi totul încă o dată. Când apeși ultimul buton, contractul este încheiat. Înainte să-l apeși, verifică tot ce ai scris.

Pe fiecare ecran „zurück” înseamnă înapoi, iar „weiter” înseamnă mai departe. Poți oricând să te întorci sau să închizi pagina. Cât timp nu apeși ultimul buton de confirmare, nu ai încheiat niciun contract.

Dacă ghidul te-a ajutat, trimite-l unui prieten sau familiei tale din Germania.
am-finanzvergleich.de/ro/asigurare-auto-in-germania/

Nu suntem consultanți și nici intermediari. Comparația este gratuită pentru tine. Dacă închei un contract prin partenerii noștri, putem primi un comision. Prețul pentru tine nu se schimbă. Pentru tine nu există costuri suplimentare. Instrumentele de comparație aparțin partenerilor noștri, iar ecranele se pot schimba în timp. Înainte să închei un contract, asigură-te că ai înțeles totul.